GUST
NIGHT WALKERS
Vol.1
極楽院櫻子
GOKURAKUIN SAKURAKO
ナイトウォーカーズ

PROFILE

■生年月日■
[illegible]月[illegible]日
■星座■
[illegible]座
■血液型■
AB型
■好き■
眠る事、食べる事、遊ぶ事
■嫌い■
ネガティブな思想
■近況■
〆切に追われる日々

ガストコミック

GUST COMIC A5版 定価各950円

須賀邦彦	ROCK NOBLE
	紫組の旗の下に 1～2
乱魔猫吉	おさかなはあみの中 1～3
稲葉舞子	TURBULENCE 1～2
遠希ゆや	静謐の鼓動
	伴せの定義
倉丸佳貴	月蝕・15／不揃分子定数
いくしまみつぐ	ふかふか
水星さつき	DIE IN CRIES 1
光・ラ・マンチャ&原次・ラ・マンチャ	
	日本下克上
黒巳弘	黒月夜 1
さとうかずこ	アメイジング・グレイス
ピリー高橋	楽園の住人

ジェネラスコミックス

GENEROUS COMICS B6版 定価600円

栗橋ひとみ	無敵の子供たち
みなみ恵夢	EL DIABRO
ふじしんいち	一緒にいようね

9784756709004

1919979006007

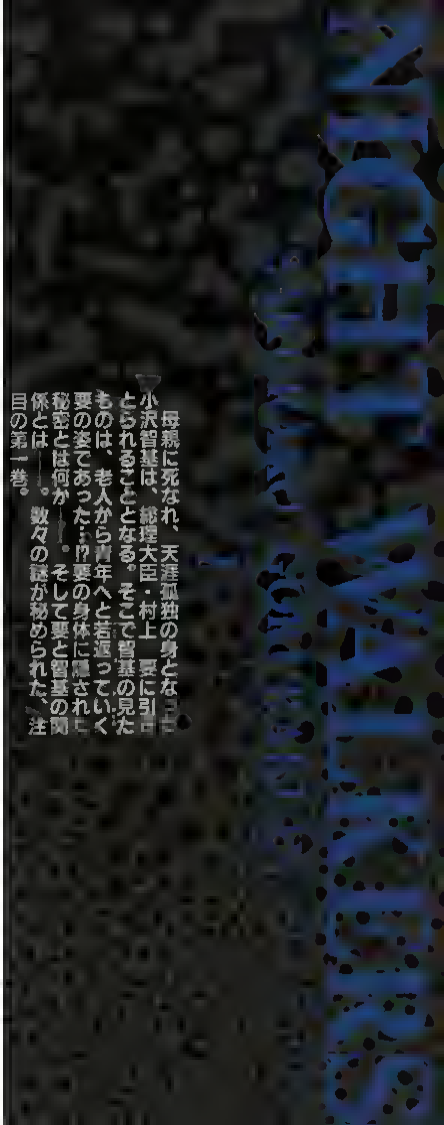
ISBN4-7567-0900-1

C9979 P600E

雑誌コード52920-49

定価600円
(本体583円)

母親に死なれ、天涯孤独の身となった小沢智基は、総理大臣・村上要に引き取られることとなる。そこで智基の見たものは、老人から青年へと若返っていく要の姿であった…!? 要の身体に隠された秘密とは何か…!? そして要と智基の関係とは…!? 数々の謎が秘められた、注目の第一巻。



Bitter Sweet & Hanami is proud to present:

Night Walkers by Gokurakuin Sakurako

Please support the mangaka by purchasing the manga either in it's orignal Japanese or the English language version if it becomes available.
ISBN: 4-7567-0900-1

Volume 1
Bonds of Blood

Night Walkers

夜 ☾ 血

極楽院櫻子

Scanner	*Ashash*
Translator:	*Sanada*
Editor:	*Ashash*
Proofer:	*Sanada*
QC:	*Sofia*

Thanks Sofia!

http //bittersweet kanojyo org

http //sanado from-beneath-you net/soshite

*Bitter Sweet is currently looking for cleaners, editors and Japanese translators.

It's been exactly a week and three days since my mother, a detective, was killed in a car accident.

As far as I knew, *Misato-san was my only living relative.

"There is no meaning in human life..."

Those were the last words I heard from those who lived and died.

She was cruel, but I loved her.

HANAMI & BETSY
Cover Illustrator Junior

*Translator's note: Tomoki refers to his mother as Misato-san and not as mother

NIGHTWALKERS
ナイトウォーカーズ
Bonds of Blood
Episode 1

Hmm...
Murakami-san. Murakami-san...
I had them draw me a map at the police station, but is this really the right neighborhood...?

I guess you're hungry
Hehe Im sorry
WOOF
Hey Ichinosuke
How about we go home?
So you're supporting yourself Tomoki-kun?
Aren't you just a high school student?
WOOF

They never even asked me what I wanted. They never ever had for me.
We can't take him either...
So the adults chose to dump me on a relative I had never met.
There's no way I can take him in my eldest son is studying for his exams!
But who's going to want to take care of him when he's practically an adult?
At a time like this, who do you think the responsibility will fall to?
!
You never even had anything to do with those people.
And what did you think, Misato-san?

Tomoki, we've decided who'll take care of you.
A distant relation of your mother's...
And, for god's sake, call him "Murakami-san"... you can't be disrespectful, right?
Um, on second thought.. let's just leave!
He's the Prime Minister, after all!

だーっ
Hey!
Ah...
ぴょん
Ichinosuke, where do you think you're going?!
Wait!!
!

What's this?
Is this your dog?
I... I'm so sorry!!
Ichinosuke, let go!
!
You...

Huh..?
HANABI
Cœurs Jumelés pour Jamais

OWW!!
Ah...
Let me go...
Huh? What is this guy ?
Please... let me go
I'm sorry!!!
Are you okay?!
Heh, what a weakling
..Are you okay?

Maki !!
Oh my god
he's some kind
of pervert
Please...
Let me go!!

!
Kaname-sama!!
Hey, Nobutera
I thought you were out too late... I called for you!
And what are you thinking doing that right in the middle of the street!
.. That guy has no concept of romance

What's going on..?
I'm not...
!!
Wanna see a love scene?
DEAD
Would you please stop?
Don't you think you're frightening him?
What a load of shit, it's suburbia
Oh, this wound?
Well, it's a rough neighborhood, you know

WHOOSH
Ichinosuke!
BARK
So we meet again...

Queen Jomo are Jealous

I am Nobutera, the head secretary
Allow me to belatedly introduce myself
That's right...
From now on, this is "home"

I will take care of your school arrangements.
Um...
Since I was asked on behalf of Murakami-san to familiarize you...
For the time being, this is your home.
What about Murakami-san?
The Prime Minister is on official business at the moment so you may stay in his official residence
We can take care of the minor details tomorrow
If there is anything else you need, please ask me
He is a very busy man so he doesn't come here often
Ah... Okay...

It has been a pleasure to meet you, sir
As for what happened earlier, it's best not to speak of it
One more thing...
Why would he say that?
But I'm forbidden to ask about him...
I heard that he didn't have any children, though.
So who was that...?

So we meet again
His eyes were terrifying, like those of a wild animal...
When I looked at him, I felt so vulnerable...
Misato-san
Why did you have to die?

Can't you be a little more gentle, you quack doctor?!
Hey, Sakyou! That hurts!
giggle giggle
Didn't you tell me it was just a scratch?
Hey, Nobutera
How's that guy?

I intend to take very good care of him
He is the child of that heroic detective, after all
パタン
I see
He's asleep
The "infiltration" was a success
Apart from that,
We just received word from 'Kitamura'
What do you have there?
Thanks to you, I've got the stolen floppy disk I needed
I can hack the guard system whenever I want

All right!!
Let's start the mission!
So I didn't risk my ass for nothing, huh?

!
HANAMI
&
Cause Joints are Justice

Good morning
Are you always up so early?
Um, I mean, good morning sir!!
This guy must be...!!
You're Tomoki-kun, am I right?
I apologize for not greeting you much earlier, as I was away last night
I'm Murakami
Ah... um..
It's nice to meet you... I think I saw you on TV once...

I have recently lost my wife, and we did not have any children
So it is fortunate that you came here - I would be happy to name you as my adopted son

You don't have to answer right away
But I...
Ah, thank you very much!!

But why are you being so nice to me...?
Um...
As Prime Minister, I don't have much free time...
But please take as long as you need to decide
You may give me your answer at any time

Landlady-san, I am in great debt to you!
Thank you so much
Because I like you!
If you can give me a place to rest, I'll thank you even more!
Oh, so formal! It's alright!
I was worried about you! You've been pushing yourself so hard...
It's just so sad that he lost his only family...
Such a good boy I wonder if he's just unlucky like they say...

Seeing them made me so happy I wish I could go back there

Uh oh it's getting pretty late - I should go back

I should have been tidying up my room instead of going off to have fun..

CRASH

?
Um Just now I heard a noise...
peeks
!
Oh my god what do I do?!
Mura... kami-san?
Stay back!!

Murakami son...?
You have no idea what I could do to you, do you?
THUMP
THUMP
Stay away from me...
I can't control myself so soon after the "Feedback"
TANAKA

THUMP
thump
thump
thump
thump
...You...
You're...!

End of Episode 1

Volume 1
Bonds of Blood

Night Walkers

繁 く 血

極楽院櫻子

http://biltersweet.kanojyo.org

http://sanada.from-beneath-you.net/soshite

Chapter 2 Credits:
Scanner: Astash
Translator: Sanada
Editor: Astash
Proofer: Sanada

Episode 2

Maki..
Please...
Please stop!
"Maki"
He's calling me Maki" again..

I'm not "Maki"
*shocking revelation
I don't know who you're talking about!!
Why do you keep calling me that?!
*slaps
Ah..
Oh..
*more slapping XD

*Tomoki's mother. Also the family name can also be pronounced 'Ozawa'
Night Walkers' is stingy on Furigana ^^;

*ripping cloth
ビリッ
ビリッ
You are surrounded by the truth, but I don't think I've ever seen someone look so innocently clueless...
In reality, your mother was murdered
*shoves
ドン!
IT'S PISSING ME OFF!!!
Misato-san?
was murdered!?

Who...
and why?!
But
who...
Who could
have killed
Misato-san?

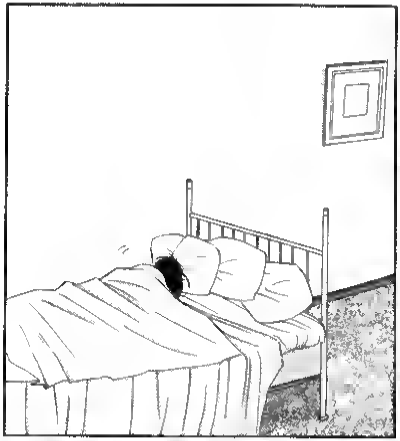
Kitamura!
You're late!!
My bad~~

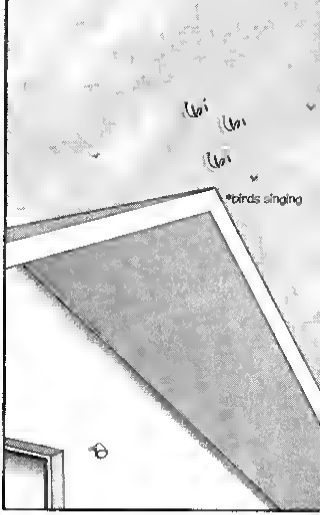
So how's it look?
Ah the last of the employees are leaving right now
7TV
Yeah, you little shit, but you're an hour late-
I've got good timing!! ♡
So why so late?
You look a little flushed
Well
EEHHH??!!

I couldn't help it!
It was right after "Feedback" and he was hot, so get off my fucking back!
What a pervert!
Ha Ha Ha
You, taking advantage of that cute little guy?
You son of a bitch, I'm going to piss on myself laughing
Well, it looks like you found yourself a fun one~~~
And all this time you've been saying there's no one like Maki~~~
SHUT UP!
SHUT THE FUCK UP!!
どよーん
*depressed
You think it was his first time?
Was he any good?

I don't need to hear it from you too
I'll atone for it when I'm dead
So that's why you did it?
Or is it just because you've got the hots for a guy?
So stop acting so damned depressing!
How about actually doing your job?
Don't you kick me, you shithead!!
kick
Let's take care of the guard system and get this over with
You got the "bomb?"

Yup, right here
Now we just set the trap
PUNCHES
Now we're even
WHAT DID YOU DO THAT FOR?!
Fuck you! You're such a baby!!
And you whine like one, Kitamura
Ready?
Yeah





Cesare Josele and Jessica

WAH!
And why am I naked?!
Ah...
That's right.
Last night, he...

Good morning!
Door Opens
!
Surprised
You're Tomoki-kun, right?
And this is your dog?
I took him to the kitchen and fed him - was that okay?
?
Woof
Woof

What's wrong?
Are you hurt... or sick?
But...
You are...?
If you don't feel well, just call Dr. Sakyo!
But I was told that Sakyo was the doctor in charge here...
SHAKE SHAKE
Smile
I'm glad!
Good!
That's me!
Hey! What are you doing here?!
Um...

You did it!
That 'bomb' you made was a blast!
Client data system backups everything totally erased!
Thanks to you the company is going to go crazy!
So the mission was a success?
HUGS
Thanks to you!
Kitamura!

No wonder he wants him!
WOW
He does look exactly like Maki-san!
"Maki" !
Huh?
What's the big deal?
It's *him*!
You mentioned "Maki-san"..
Ah...
Um..

Kitamura!!
I was calling you Maki-san because
Oh? You don't know?
What's the big deal?
It's not our place to talk about Maki-san
So we'll be going!
You're not supposed to tell him!
Just be quiet!
I'm Shounogi Yuu
Ah... Um...
Maybe we'll meet again soon!
Coop Shoes

Ah.
Ichinosuke!!
Stop that! Why are you scratching at the drawer?!
Ever since I came to this house weird things have been happening
Wha were those people?
You've never tried to scratch the furniture before.
It must be because you've been handled by so many strange people
You've been acting weird lately
We've got to be strong
That's right
You're the only family I have left now
I haven't been strong at all

I've got to find out...
"Your mother was murdered," he said
Those were his exact words
If those words were true

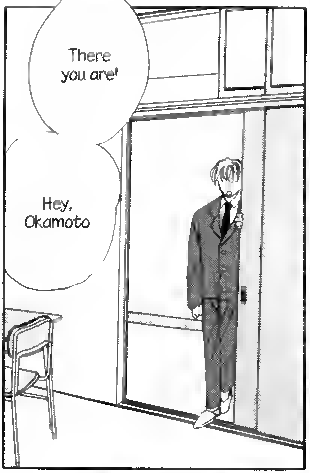
And if it is true...
I have to find out who killed her, and why...

chatter
Good morning!
chatter
chatter
Hey! Kozawa!

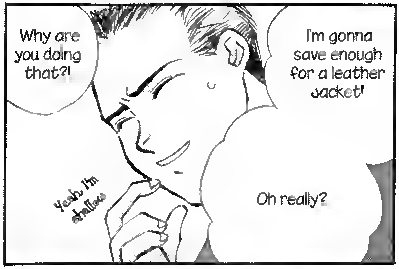
Okamoto!
Good morning!
Whoa it's been a while, huh?
It's terrible what happened...
So you're still gonna stay in school?
Yeah
I had to get all the formalities and legal stuff in order
Legal stuff?
Yeah, now that I've been adopted, all the guardian information had to be changed
adopted?
WHAT?!
Really?
Really

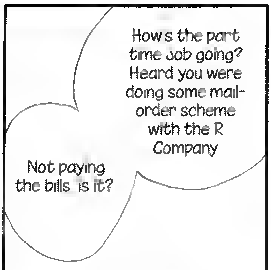
That is SO COOL!
Kozawa, you're really living with the Prime Minister?!
DING DONG
WOW!!
Obviously I can't visit your new house for the first time without an appropriate gift!!
um..
And I can't buy one because I'm BROKE!!
Ah
I can't
Huh?
Um, no, there's a maid that comes by..
She made it
Does that mean.. the Prime Minister made your lunch?!
I wanna go!
Kozawa, you have got to let me come over today!!
Well, I don't really mind, but

Everyone's being so nice...
Um.. Well...
Please calm down...
At least I've got that part-time job!
When I see him on TV I get the sense that he's pretty cool for a old guy!
So what kind of person is Prime Minister Murakami?
Hey Kozawa-kun!
So what's he like?


There you are!
Hey, Okamoto

Um.. he's a little scary..
Really


Why are you doing that?!
I'm gonna save enough for a leather jacket!
Yeah, I'm drafting
Oh really?


How's the part time job going? Heard you were doing some mail-order scheme with the R Company
Not paying the bills is it?

That company
They're totally finished!

But I'm not gonna give up!

My older brother...
He went to work for them as a systems engineer...
How?
WHAT?!
Something that totally screwed up the system
*He said it hardly took anything at all to bring it down
But then a computer virus hit the company mainframe
I'm just saying that you should forget about money and leather jackets and stuff
...Um... what are you getting at...?

*translator's notes. not sure about this line

Coeur Joaillerie Jeeter

Ah.. um..
Huh?
Okamoto, shut up..
MY MONEY
But... my 87,750 yen!!
(The money he invested in the company)
WHAT
Is that all he had?
By any chance, was it called a "Bomb?"
That virus...
But the effect was just like you'd expect from a bomb
He said it was really malicious for a virus
I don't know exactly...

door closes
I don't think anyone saw me...

They seemed really interested in the R Company...
It had to be...
It had ta be that guy they were talking about!

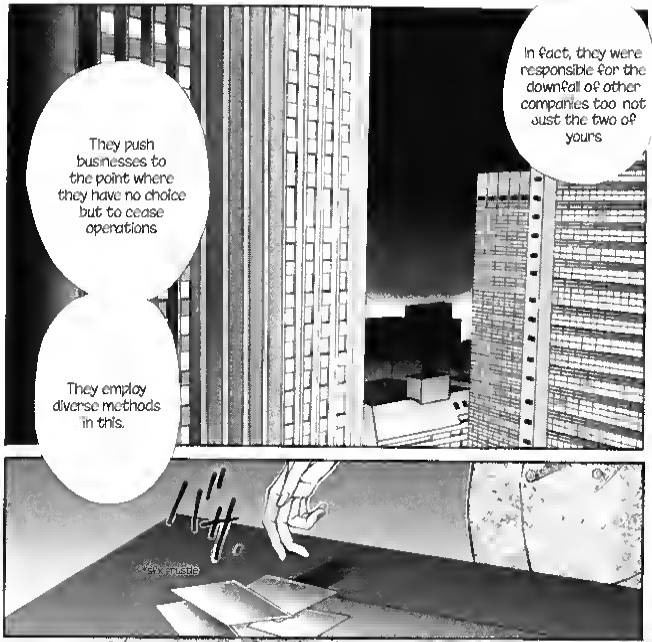
Creak
Ichinosuke was trying to get at something in here...
Oh, it's open.
I didn't even need a key.
Surprise
Murakami-san is that Kaname guy... how is that possible?!
If I hadn't seen him change with my own eyes, I would never believe it.
But, I must investigate Murakami-san a little. I'm bound to find something!

Exactly what..
...Do you think you're doing here?
End of Episode 2

Episode 3

So, regarding the R Company...
Are you saying that there was a deliberate plot to destroy it like what happened to "Product T?"

Somehow these two separate events have a common perpetrator
Ah... yes, Toujour-sama


They push businesses to the point where they have no choice but to cease operations
They employ diverse methods in this.
In fact, they were responsible for the downfall of other companies too not just the two of yours
Terminate
In our case, they broke in like common burglars

As you well know, all of the companies that have been attacked have a common feature
They made a clean getaway
Without even having to shoot the guard
In short,
All of the targets had been expecting their attackers

Now...I'm told that our network security is unpenetrable
A criminal who knows this fact would not risk an attack
Of course having a co-conspirator in the upper levels of the company would be illegal...
As is the black market transaction of certain goods...

Heh
Impossible..
But.. what about the police?
The upper echelons of the force treat them like honored guests
The companies are interested only in protecting their assets so they are not going to shake things up
I hear there's been a detective sniffing around your place lately
Now why would that be?

That wretched bitch has been taken care of
...Is that so?
It's no longer an issue
Well then, let us ascertain the truth about these men
Is that alright for you?

Ah, pardon me.
ドン!
I came for your routine medical examination
Ah, Sakyou, is it?

Tell me...
Why Misato-san had to die...
DON'T COME ANY CLOSER!!

Fine I get it
I guess I'll just have to explain from the beginning
Oh well.

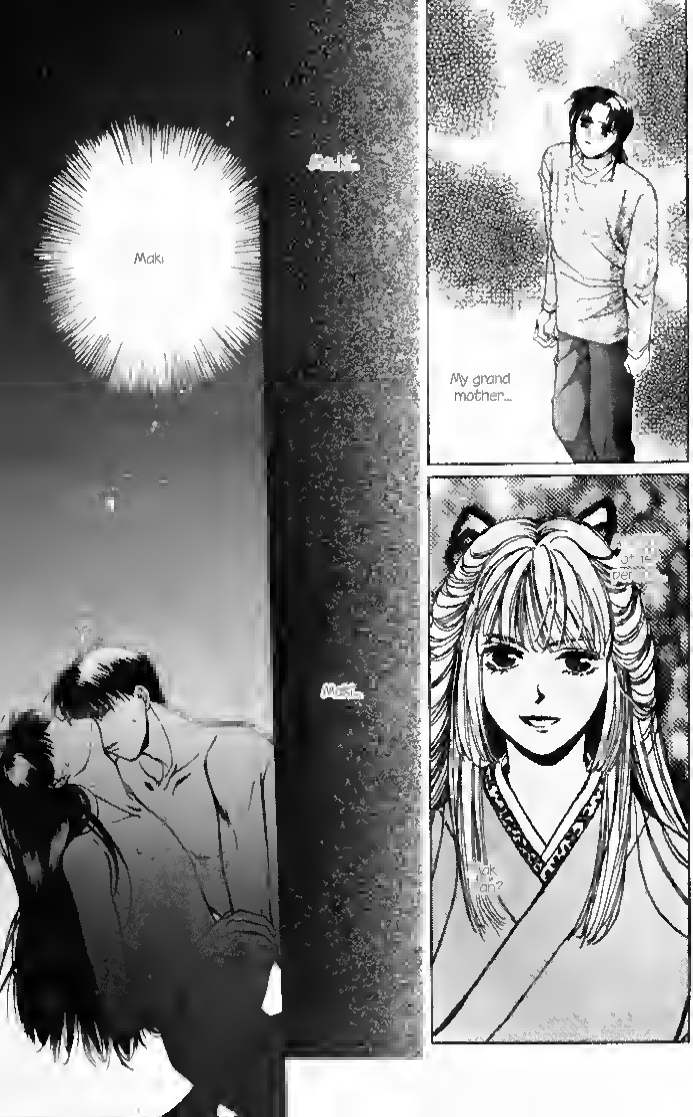
But first..
Give me that dangerous thing
Come on now
Won't you give it to me before someone gets shot?
This really doesn't suit you..
ガタガタガタ

Don't worry
Grabs
Ah!
You're so thin
Don't you eat decent meals?
There's something I want to show you
Come with me

Click
You've never been in this room, have you?
CREAKS
!
Surprise

They are..
Yasuko-san...
And Maki

They look like... me?!
The one on the right is Yasuko-san, and Maki is on the left
They were twin sisters
You didn't even know her name?
Yasuko-san was your mother's mother
Making her your grandmother
What...?
Blushes
Misato-san never said anything about her...


Maki
My grand mother...
Maki...
Maki...
Nak
an?

Gasp
This place gives me the creeps

I haven't explained ..
Why I wanted you so much ..

Wash
It is weird...
Why is it that I have no hard feelings against him?

Yasuko-san...

Died soon after giving birth to your mother, or so I've heard
She always was a weak and delicate woman
Maki...
Maki died in an accident

How can they be the same person?
I'm not even 21 yet.
Maki was...

My -
my wife

As for your latest medical examination...
Rustles
I didn't see any major abnormalities
...However

My "Generation Feedback"

Is it not perfect in every way?

Sir...

So that your body may be constructed,

Dozens of human beings must then be sacrificed for medical experiments

Grabs
Sakyou... you little bitch..
What exactly are you trying to say?
If this deed is so heinous.
Then is your own father not equally guilty?
To throw away so many lives for that purpose.

You can say whatever you lik...
But your hands are also stained with blood..
I know my father's hospital only exists due to your support...
But the price for your protection is in human lives.. I can't..

!
You just don't understand, do you?
...
away
Grab

THUD
SQUEEZE
That's right..
Much better

*This bubble was blank in the book

S-s-s
No...
Let me hear you, Sakyou
It amuses me
Oh.
Ah...
...
Uh...
SHOCK!

Kitamura...
And Kaname-san?!
CRUMPLES

End of Episode 3

NIGHT WALKERS

Volume 1

Bonds of Blood

Isbn 4-7567-ϕ9ϕϕ-1

Scanner : Astash
Translator : Sanada
Editor : Astash
Proofer : Sanada

Finally, here's 'Episode' 3 of Night Walkers
This chapter will both answer some questions
and raise some new ones XD
We hope that you enjoy it! =D

As always, if you enjoy this title, please support
the mangaka by purchasing the manga, either in
it's original Japanese or any official liscensed
version that may be available in your country
cause nothing beats the hard copy ;)
Please stop distribution of this title in the event
it becomes liscensed

http //bittersweet kanojyo org http //sanada from-beneath-you net/hanami

Night Walkers ~ by Gokurakuin Sakurako

Volume 1~ Bonds of Blood

As always, please purchase the manga if you enjoyed it. =D Or acquire the English version when it becomes available. :3

Japanese Manga ISBN 4-7567-0900-1

Scanner: Astash
Translator: Sanada
Editor: Momiji
QC: Astash|Sanada

Hanami: http://sanada.from-beneath-you.net/hanami/
Bitter Sweet: http://bittersweet.kanojyo.org/index.php

Y! groups: http://groups.yahoo.com/group/night-walkers/

Please contact us and ask for permission before hosting these chapters from a personal page. Thanks!

credits page thrown together by astash. :3

Hanami & Bitter Sweet
Cause Joneb are Jesser

Episode 4
EARTH

I...
...No, we...
We're just playing games now.
A game called "Revenge".
Re...
...venge ...?

The same ultimate goal... The same enemy.
My "colleagues" and I?
We all have the same objective,
He's taken so many lives...
And crushed others...
He gave us these bodies...
HANAMI
Cause Jonte are Junior

Your mother, Kozawa Misato...
is also dead because of this man.
!!
Toudou Eiichirou...
That's the name of our enemy.

WOBBLE
Quickly..
...I have to contact Kaname-san and the other girl away...
I have to stop them...
Before they carry out their next plan ...!!

Ah...
Ah...
...Stop!
...!

...Kaname ...san...
Help me...
'Kaname...?'
Takamure!! Nobe!!
Yes, sir!

Regarding the 3 dumped corpses found over the past few months,
Misato was investigating the case.
I wonder if there's a connection...
Sakyou...
Keep an eye on Morigaoka Sakyou.

Mother was so angry...
I've been with the police for a long time,
and I've never seen people murdered so cruelly.
I heard... a few things
from some other kids my age...
But you already had that idea, right?
Even though she didn't say it, I knew what she was talking about...
Tomoki-chan, you're a cute kid, so for god's sake, be careful!!

They found 3 dead bodies...
Two girls and one boy, somewhere between 15 and 17...
And all looked to be murdered...
Tell me...
Tell me, please.
Because of the method of death...
.....
...?

!
Or that's what I hear.
Well, on top of being dead, they had all been violently raped.
I guess they found them all naked.
And there's always evidence left in the body.
The guy who did it might look totally normal on the outside.

However,
regardless of the fact that someone committed this horrible act,
investigations into the crime were halted to avoid bad publicity.
But, why...?!
Certainly there would be people troubled by that!
Well, there were some people who didn t like how it was officially handled,
So after the official investigation was ordered to stop, Misato did some detective work of her own.
And...

She discovered that...
The teens had actually been victims of slave traders, who spokes of them as "goods" while operating as a legitimate company.
Slave... Traders.....
HANAMI
Cross Jomic are Junior
The outward appearance was the one of a normal company.
But some of her fellow officers knew full well what was going on...
So when she announced her intention to expose the company...

 Translator's note: Japanese tends to refer to a mixed sex group as 'male', so the manga says 'boys' but it's referring to the group of 2 girls and the boy.

I guess she just got in the way...
Misato was murdered.
That was when one of her own peers went after her.
What if...
What if those were my children?
I know they're not, and I know I shouldn't let my heart interfere...
As for Misato...

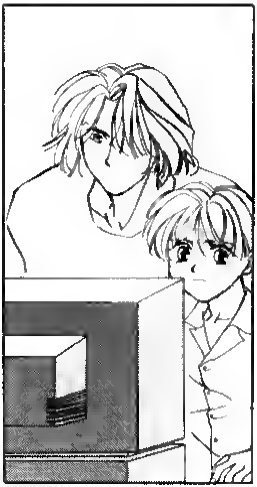
She had a son about the same age as the murdered children...
I wonder if worry for you weighed heavily on her...
As a parent...
There's no way I can forgive the men who did this.
That's why...
I've been following Misato-san's trail...

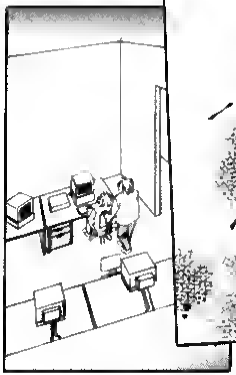
You said something about an "enemy?"
I'm going to find the people who killed her...

I...
I won't forgive the man who killed Misato-san...

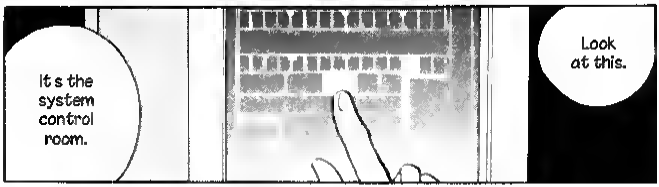
...
I...
...That's right.

Who killed my mother...





Tomoki...?


It's the system control room.
Look at this.

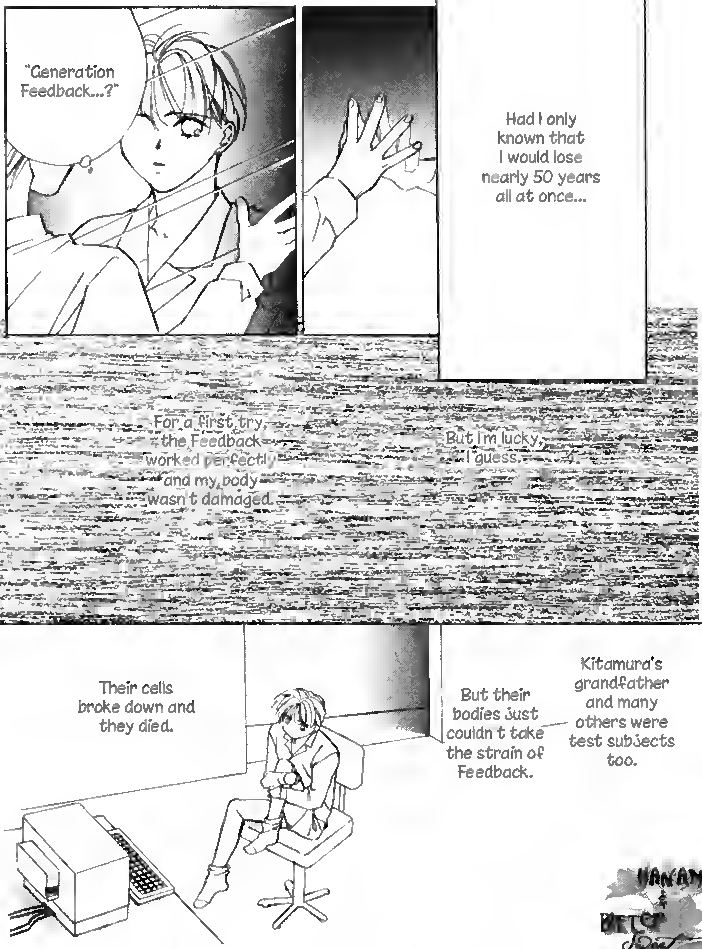
If we take that out,
They won't be able to distribute their "goods".

That's not why I'm going.
I've got to set up the last "Bomb".
Kitamura!!
What's got you so determined to get Touzou?
Huh?
I'm worried about you...
Don't you think those guys are starting to catch on to what we're doing?

Kitamura?
But I've got him in my sights...
The man who killed my grandparents and did this to you and Kaname.
NO
I'll be fine!!
Kitamura...

You'll come back safely, then?
Yup!
See ya!

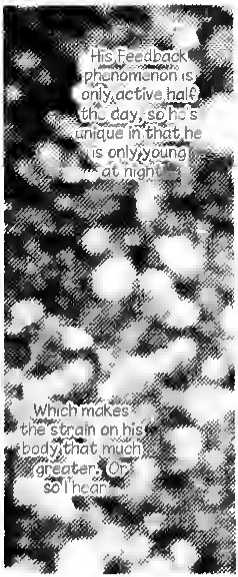
My hands are so small...
I could tell people that I'm over 60 years old, but...
Who's going to believe that?
Not this body, six months ago...
Since it was only the beginning of human trials, no one knew the proper dosage...


"Generation Feedback...?"
Had I only known that I would lose nearly 50 years all at once...
For a first try, the Feedback worked perfectly and my body wasn't damaged.
But I'm lucky, I guess.
Their cells broke down and they died.
But their bodies just couldn't take the strain of Feedback.
Kitamura's grandfather and many others were test subjects too.

Translator's note: Page 122 refers to "grandparents" but page 125 only refers to a "grandfather" in the manga.

But Kaname may be the most at risk...

riiing
Ah...
The phone...
The phone is ringing...
riiing riiing
!


His feedback phenomenon is only active half the day, so he's unique in that he is only young at night.
Which makes the strain on his body that much greater. Oh, so I hear.

Click
Hello,
...Sakyou? What's wrong?
...!?
Toujou did WHAT?!
...Yes
It seems that Kaname-san and the others are going to be in deep trouble...
He got a photo of Kitamura and Kaname-san...

I see...

Well, Sakyou... Just take care of yourself.

Kitamura...
I've got to stop Kitomura!

Doctor Morigaoka?
Making a phone call,
Can we trust him?
Kitamura...
!!
Toujou's bodyguards...
We apologise, Doctor,
but we're going to have to ask you to come with us.

Is this the end...?
I suppose you've finished with the medical examinations?
It's too bad, though, that you're going to have to die...
Tousou-sama is always saying how cute you are...
And now you've tried to deceive him!
GRAB
!!

Hehehe...
Haha...
We'll deliver Touzou-sama's punishment...

I didn't know he would react like this...
What do I do?
Oh shit, he's crying
.....
Kaname-sama!!
I can worry about my image later!
This is my one chance to offer him a comforting shoulder to cry on!
Okay!
POUND!
WAH WAH WAH
SLOW MOVEMENT

Nobutera ...?
What do you want?
Just now...
I've just recieved word from Shounogi-sama...!!

End of Episode 4

Episode 5

Kitamura...
Kitamura...!!
If only I had stopped you...

Kaname-sama
It's nearly morning
And we still haven't received word from him...
He could have been killed, or captured...
Perhaps we should give up on Kitamura...
STOP IT!!
How can you say something like that...

Um... I...
Rattle
I brought coffee...
It's warm.. it might make you feel better...
That boy..
Oh...
Thank you...

When you don't know when the person you love will return...
All you can do is wait...
WAH
I hate you, Mommy!
I came home early and was all alone!
It's all right Mommy is here now
WAH
WAH

Damn it!
He's a pain in the ass!
I'm gonna beat the crap out of him!
Take this! Yosh!
What on earth...
Kaname-sama?!
Nobutera!
Schedule me a press conference!!

It's time for old man Murakami to act...
The Prime Minister is resigning

But now, I've got to do this on my own
Really, I should have resigned when I got this body
I guess I was just clinging to the status and honor...
But now I'm gonna play fair and square... kick Touǰou's ass!!
Touǰou and his supporters will show their true colors when we put the pressure on them...
I've been too easy on him until now

Kaname-sama...
This is it! It's time to begin our attack!!
Hey, Yuu
Wherever Kitamura is now, I'm sure he'll come back to you
Nobutera! Go contact the politicians and party leaders!
Yes sir
...Kan-ame...
!

Murakami-san...
Don't worry
Here, I'll try being like Misato

RUFFLES
So won't you please not cry?
.. Are you going to fight him?
What will happen to you?

I'm sorry
...I shouldn't have gotten you involved in this
Ah...
You promised to take care of me?!
Why are you saying this when...

I was so happy...
When all my relatives were just trying to dump me on someone else...
You came and said you'd take me in...
Even if you were just going to use me as a substitute for Maki-san...
NO!!
I...

Was at Misato's funeral
The first time I saw you...
Oh shit I stared her... now what do I do?
I
You were just so...
So miserable and alone...
...So when I saw you...

I felt ..
That I wanted to protect you...
For the second time in my life...
I fell in love at first sight

His hand is so warm..
You and Maki..
You and Maki...
But you're so like her in other ways that it can't just be chance
You're nothing like her in terms of personality

Share the same soul...
That's why..
I can't bear to lose you again...

...Ka
..name
..sa.
Kaname-sa...?!

That was the first time you called me by my first name.

Shove
Go on
Ki..
...That man...
Don't I remember seeing him?
KITAMURA!!

How cruel.....
Clatter
Using this!
He must have been trying to bring down the computer system
It's the guy who broke in last night...
Kita-mura?!
Kita-mura!!
Sa...
kyou...?

Kitamura...
But.. I...
Don't really have much to say for myself...
Damn. I sure fucked up.
..I could really go for some water..

You can deal with him later
I trust I didn't interrupt your little conversation?
Hmm, Sakyou?

Early this morning, the Prime Minister announced his intention to resign
The state of government affairs is suddenly...
PRIME MINISTER MURAKAMI
?!
This is an emergency.. !!
T...Toujou-sama!!
MUMBLE
Has something happened to him?
What's up with the old dude?
MUMBLE
Oh? Murakami-san is retiring?!
Isn't that so sudden?
!

Kaname...!!
I'm coming for you, Tousou...
Prime Minister!!
Tell us why you've chosen to resign!
Is it due to a health problem?
Say something!
You think you can hide from me and my associates?
Well you've got another think coming!! *

* This is not a typo.
"If you think that, you have another think coming" means "You are mistaken and will soon have to alter your opinion". This is a common incorrect form of "think" but "think" is the base version

Well, you certainly believe in reaching the public
That should keep them at bay
We'll set up an impersonater in your official residence
I guess this puts you out of a job
Ah, damn...
Being a politician's personal secretary was just a side job
I am always in your service, Kaname-sama

The man I want...
SQUEAL

Count Jewels are Jealous

It's been a long time...
Since we last saw each other, Eiichirou
...Yes, it has
So you're calling yourself "Kaname" now

After being apart for so long, it's bound to be an emotional reunion...
I trust you can control yourself?
...Right.
My dear brother?
!?
Brothers...?!
Kaname-san and Touya...?!
!!

Fire!
Ahh!
POP
Toujou-sama!!
Kaname...
This is your doing?!
Eiichirou
It's time to pay your dues,
You've gone too far...
Kaname...!

owww
SNAP
huff
huff

Okomoto?
So you finally woke up?
What happened to me..
Why can't I remember...
Prime Minister Murakami just showed up with you in his arms, so I took you home!
"Take care of Tomoki", he said
Chachaka
Wow! A fire!
Chachaka
Fire!
Kiss
HANAMI
BITTER SWEET
Cœurs Jumeaux Junior

Ka...name-san...
KANAME-SAN!!

NIGHT WALKERS

Volume 1

Bonds of Blood

Isbn 4-7567-ϕ9ϕϕ-1

Scanner : Astash
Translator : Sanada
Editor : Astash
Proofer : Sanada

Finally, here's 'Episode' 5 of Night Walkers. It's the last chapter in this Volume, though there is also the short that we're releasing at the same time.

Sorry for the long delay in the release. >.> My comp died and I was on a laptop for 6 months. I couldn't scan let alone edit XD *pats new compie* But I've got this new comp now, so expect more releases soon!

As always, if you enjoy this title, please support the mangaka by purchasing the manga, either in it's original Japanese or any official liscensed version that may be available in your country. Cause nothing beats the hard copy. ;) Please stop distribution of this title in the event it becomes liscensed.

ナイトウォーカーズ番外編 Night Walkers Side Story

小沢智基のこと

Ozawa Tomoki's Story

Hey Okamoto, what are you doing at this school?
Oh, it's Okamoto-chan!
Hey!!
And there's Yag over there!
Whoa, he's here too?!
Alright, from now on, this is my new school!
Only in that place..
Was the atmosphere completely different..
Guide to Your New School

Wanna hang out with me?!
Hey! You, the cute girl!! Which class are you in!?
But I think I spoke too soon.
Wha?
A friend who got too excited over
..Um..
!
?
I...
I'm a guy ... um...
!?
And from them on I, Okamoto Kazue, became best friends with Ozawa Tomoki
..And that meeting became something I'll never forget

No matter what the circumstances of our first meeting, it looked like we were going to become friends
Because Ozawa is a really nice guy
Nice to meet you!
Seating Assignments
#7 #8
Quit flirting you cur!
And it turned out that we were in the same class
I'm sorry!!
My notes! You forgot yours again?
He even let me borrow his notes!
Ooohh Ozawa kun is so cute today~!
He was just so kind and good-natured that I secretly started thinking of him like he was a girl~
Not that I would ever say so to his face!

Damn, you're one freaky bastard, aren't you?
chatter
PEEKS
Yeah, I wanna da him like a girl!
And he caught the eye of one of the guys in the school gang
But sometimes, his pretty looks caused trouble
trash talk
Hey, you know that Ozawa in Class 3?
Oh yeah, that guy who looks like a girl
Dashes
Idiot... Don't think with your dick, man
OMG! What if they try ta rape him?!
LET ME WALK YOU HOME TODAY!!
OZAWA!!
Um... Okamoto?

DON'T WORRY ABOUT ME!
HAHA HAHA HAHA HAHA
HA HA HA!!
Glances back & forth
You don't have to do this... we're nowhere near your house...
Oka-moto...

And then, one day...
Huh? Why?
Hey, Okamoto!
Thank goodness, I've been looking everywhere for you!
Sakata-san from the Junior class called him out
That's the guy from the other day!
Saka-ta...?
But he's like an infamous delin-quent!!
And Ozawa was with him...
He looked totally calm when Sakata's gang took him, but...
If you go alone, who knows what could happen...?!
Wait!
Oka-moto!!

Wherever you are, please be alright!!
Ozawa...!!
Damn, he's the prettiest girl in town
Hehe... aren't you happy?
I said I was going to make you my woman
Want me to make you feel good?
Please...
Get your disgusting hand away from me.

SMACK

That all happened a month after we met
Oh it's because my mother is a police detective!
Ah... really...?
She was always doing karate and stuff
So I've been learning martial arts since I was really young
He took out four guys with karate alone...!!
he he
ha ha ha
But I felt kind of sorry for them, so I went easier on them than I would have in actual combat!
Is he kidding!
I think it's a terrible thing to hurt someone....
But...

I just can't forgive people that use violence to intimidate others!!
Whoa... what kind of guy is he?!
You totally can't just judge him by appearances...
But anyway
Our friendship is just beginning!
Many things happen, and you get to know a lot of faces to friendship
And so, in the spring of my 15th year I only knew a little, but I am slowly learning more
Um, Okamoto...
Were you going to say something?
Huh?!
Oh no, just that I totally agree!

Scanner: Astash
Translator: Sanada
Editor: Astash
Proofer: Sanada

This short story marks the end of the first volume of Night Walkers. We hope you enjoyed it as much as we did. Heck, we hope you enjoyed it even more. XD

In a previous release, we mentioned that there was no furigana for Tomoki's last name, so we weren't sure if it was Ozawa or Kozawa. It turns out we guessed wrong. Tomoki's family name was spelled out in this short and it is indeed Ozawa. XD